

Umschaltpult **CTB 01**



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO

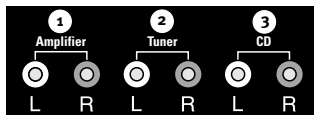


SEHR GEEHRTER KUNDE,
das CTB 01 ist ein Umschaltpult für CD-Player und Tuner/Radio.

ANSCHLUSS

Die Anschlüsse erfolgen durch Cinchanschlusskabel für das Umschaltpult; das andere Ende des Anschlusskabels passen Sie entsprechend der Buchsenform Ihrer Geräte an.

Die Buchsen (1) werden mit dem freien Eingang (in der Regel ist dies der AUX-Anschluss des Verstärkers) verbunden.



Die Buchsen (2) werden mit dem Tuner/Radio verbunden.

Die Buchsen (3) werden mit dem CD-Player verbunden.

Beim Anschluss der Cinchstecker ist rot=rechts und weiß=links.

PFLEGE UND GEWÄHRLEISTUNG

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>.

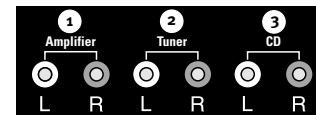


DEAR CUSTOMER,
CTB 01 is a Changeover panel for CD player and tuner/radio.

CONNECTION

The connections are made via Cinch connection cables for the changeover panel; adapt the other side according to the shape of jack of your devices.

The jacks (1) are connected with the free input (normally the AUX connection of the amplifier).



Connect the jacks (2) with the tuner/radio.

Connect the jacks (3) with the CD player.

Connection of cinch plug: red=right, white=left.

CARE AND WARRANTY

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications.

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>.



CHER CLIENT, CHÈRE CLIENTE
le CTB 01 est un pupitre de commutation pour lecteur de CD et tuner/radio.

CONNEXION

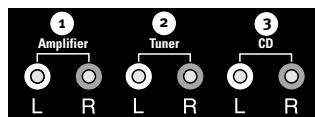
Les raccordements sont réalisés par câble de raccord cinch pour le pupitre de commutation; vous adaptez l'autre côté selon la forme de douille de vos appareils.

Les douilles (1) sont reliées avec l'entréelibre (il s'agit généralement du raccord AUX de l'amplificateur).

Les douilles (2) sont reliées au tuner/radio.

Les douilles (3) sont reliées au lecteur de CD.

Pour le raccord de la fiche cinch rouge est=droite et blanc est=gauche.



ENTRETIEN ET GARANTIE

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous l'appareil avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels.



ENTILE CLIENTE,
i CBT 01 è un Quadro di commutazione per lettori CD e sintonizzatori/radio.

COLLEGAMENTO

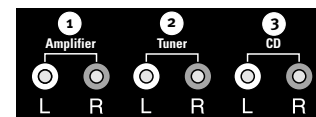
Le connessioni avvengono mediante cavi di connessione Cinch per il quadro di commutazione; l'altro lato deve essere adattato a seconda della forma delle boccole dei vostri apparecchi.

Le boccole (1) vanno collegate all'ingresso libero (generalmente si tratta della presa AUX dell'amplificatore).

Le boccole (2) vanno collegate al sintonizzatore/radio.

Le boccole (3) vanno collegate al lettore CD.

Nel collegamento del connettore Cinch: rosso=a destra e bianco=a sinistra.



MANUTENZIONE E GARANZIA

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche.

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet: <http://www.hartig-helling.de>.

